

26 de septiembre de 2025

EL PLANETA

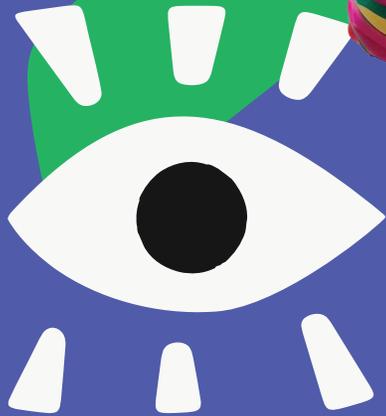
BOSTON'S LATINO DAILY

MES DE LA HERENCIA HISPANA

HISPANIC HERITAGE MONTH

Continuamos rindiendo homenaje a nuestra comunidad

PÁGS. 7 - 12



FOTOS FREEPIK.ES

La matrícula escolar en Chelsea disminuye mientras ICE intensifica operativos en Massachusetts



-PÁG. 4

ROBIN LUBBOCK/WBUR

Massachusetts se encuentra entre los estados donde más se gasta en salir a comer, revela un estudio



-PÁG. 2

FREEPIK.ES

No te pierdas estos eventos para celebrar nuestras raíces



-PÁG. 12

LUISANA YORDE.

Herencia Hispana: Celebrar, recordar y reflexionar



-PÁG. 7

FOTOS FREEPIK.ES

Mass Cultural Council anuncia oportunidad de financiamiento para proyectos culturales locales

ROSANNA MARINELLI
EL PLANETA

El Mass Cultural Council anunció que proyectos culturales locales pueden solicitar financiamiento a través del programa del Concejo Cultural Local (LCC, por sus siglas en inglés) para el año fiscal 2026 (FY26).

Los interesados tienen hasta el 16 de octubre de 2025 para postularse a grants que varían generalmente entre 250 y 750 dólares y pueden otorgarse como reembolso (el solicitante gasta primero y luego recibe el dinero) o de forma directa (los fondos se entregan por adelantado).

¿De qué se trata el programa?

El programa apoya a proyectos culturales y educativos, como excursiones escolares, conferencias, festivales, presentaciones de danza y otros proyectos de arte, humanida-

des y ciencias.

Está administrado por voluntarios organizados en 329 concejos locales y regionales que representan a los 351 municipios de Massachusetts. Al ser la red de financiamiento cultural más grande del país, los LCCs han destinado cada año \$7.5 millones para respaldar más de 7,300 programas culturales.

Cada concejo decide qué proyectos financiar según las necesidades de su comunidad.

¿Qué proyectos financia el programa LCC?

El programa financia iniciativas en tres áreas principales: Artes, humanidades y ciencias.

- Artes: Incluyen desde artes escénicas, visuales, literarias y de diseño, hasta artes tradicionales, así como la preservación y enseñanza de estas disciplinas.
- Humanidades: Abarcan la



El proyecto cultural Welcome to Holland! de Laura Sánchez, inspirado en su experiencia como madre hispana e inmigrante de un hijo con discapacidades, combinó flamenco, poesía, humor, cine e instalación para visibilizar el papel de las personas cuidadoras. Recibió \$1,500 del Concejo Cultural Local de Everett en el año fiscal 2025 (FY2025).

CORTESÍA

historia, la filosofía, la literatura, los estudios sociales y otras disciplinas que exploran los valores, pensamientos y expresiones culturales humanas.

- Ciencias: Se enfocan en

proyectos culturales y educativos que ayudan a comprender la naturaleza, la tecnología y su relación con la vida cotidiana. Esto incluye actividades en museos de ciencia, acuarios,

jardines botánicos, planetarios y centros de naturaleza.

Cómo solicitar

1. Revisa la información del Programa LCC, las pregun-

tas frecuentes en <https://massculturalcouncil.org>

2. Mira la sesión informativa grabada.
3. Crea una cuenta en el sistema de gestión de subvenciones.
4. Completa y envía tu solicitud en línea antes del 16 de octubre de 2025 a las 11:59 p.m. (ET).

Los solicitantes deben cumplir con los requisitos estatales y las pautas de su LCC. Las solicitudes se presentan en línea y se envían directamente al concejo donde se realizará el proyecto. Cada uno de los LCCs cuenta con sus propias prioridades y criterios de evaluación. Aquí puedes consultar el concejo cercano a ti.

Dado que el programa es altamente competitivo, Mass Cultural Council recomienda contactar al concejo local antes de postular, especialmente si se piensa enviar más de una propuesta o aplicar a varios concejos.

Massachusetts se encuentra entre los estados donde más se gasta en salir a comer, revela un estudio

REDACCIÓN | EL PLANETA

Los residentes de Massachusetts se encuentran entre los que más gastan en comer fuera en Estados Unidos, ocupando el tercer lugar a nivel nacional, con un promedio de \$4,141 por persona al año. En total, los habitantes del estado gastaron cerca de \$29,000 millones en comidas y bebidas fuera del hogar en 2023, lo que representa un 6% del gasto total del consumidor en Massachusetts.

Un estudio de Eton Venture Services, basado en datos del Bureau of Economic Analysis, analiza el gasto per cápita en comidas y bebidas compradas en cada estado. Según el informe, solo Colorado (\$4,391) y California (\$4,191) superan a Massachusetts en gasto per cápita en restaurantes y cafeterías.

“Estados del oeste y del noreste, como Massachusetts, Colorado y California, destacan por su alto gasto per cápita”, dijo Chris Walton, presidente y CEO de Eton Venture



Boston desde Piers Park en East Boston.

Services.

El estudio también revela que, a nivel nacional, los estadounidenses gastaron más de \$1.1 mil millones en 2023 en comidas fuera del hogar, con un promedio de \$3,402 por persona, representando aproximadamente el 6% del gasto total del consumidor en el país.

Los datos reflejan que comer fuera sigue siendo una parte importante de la vida cotidiana y la economía en Massachusetts, mostrando no solo las preferencias culturales de los residentes, sino también la fortaleza del sector de restaurantes y servicios de alimentos en el estado.



 ¡Una oportunidad única para que los compradores de su primera vivienda adquieran una casa asequible!

¡Casas asequibles en venta en Malden!

5 condominios asequibles a estrenar

Escanea el QR para aplicar




DISPONIBLE A TRAVÉS DE LOTERÍA

SOLICITE EN LÍNEA O EN PERSONA:

Como solicitar:

www.tndinc.org o
homesweetaffordable.com

4 Gerrish Ave Rear,
Chelsea, MA 02150

Solicitudes también disponibles por correo postal o vía email.

PLAZO DE SOLICITUD:

Fechas:
7 de julio de 2025 - 7 de octubre de 2025

Atención:
Fecha límite: El matasello de las solicitudes debe ser anterior al 7 de octubre de 2025

SESIONES INFORMATIVAS

Ubicación: Ayuntamiento de Malden
215 Pleasant St. Sala #105,
Malden, MA 02148

- 5 de agosto 2025 6PM
- 4 de septiembre 2025 6PM

Fecha de la lotería
Martes el 21 de octubre (La asistencia es optativa)

¿QUIÉN PUEDE PRESENTAR UNA SOLICITUD?



- ✓ Compradores de su primera vivienda
- ✓ Los que cumplen con los límites de ingresos y activos (consulte el cuadro de la renta media de la zona, o AMI, abajo)
- ✓ Los activos deben ser menos de \$75,000 para hogares con 80% de AMI.
- ✓ Los activos deben ser menos de \$150,000 para hogares con 100% de AMI

Se aplican restricciones. Las unidades tienen restricciones de reventa y uso. ¿Necesita ayuda o una adaptación?
Llame a Winn Management: 617-884-0692 | TTY: 800-439-2370

VERIFIQUE LOS LÍMITES DE INGRESOS Y PRECIOS SEGÚN EL TAMAÑO DE SU FAMILIA

80% AMI	Unidades	AMI	Unidad	Cuartos	Precios	Cuota HOA	Miembros del hogar	Ingreso máx. 100% AMI	Ingreso máx. 80% AMI
2 cuartos - 3 personas	1	80%	1A	2	\$272,630	\$350	1 persona	\$112,650	\$92,650
1 cuarto - 2 personas	1	80%	2B	1	\$240,370	\$325	2 personas	\$128,750	\$105,850
2 cuartos - 3 personas	2	100%	2A	2	\$352,749	\$350	3 personas	\$144,850	\$119,100
1 cuarto - 2 personas	1	100%	3A	2	\$352,749	\$350			
		100%	3B	1	\$311,726	\$325			

272 Cross Street LLC y Winn Management no discriminan por raza, color, sexo, orientación sexual, religión, edad, discapacidad, origen nacional, información genética, ascendencia, presencia de niños, estado familiar, estado civil o recepción de asistencia pública en la venta o transferencia de unidades de apartamentos, edificios e instalaciones relacionadas, incluyendo terrenos que poseen o controlan.

Visite nuestro sitio web para más información www.tndinc.org  Igualdad de Oportunidades de Vivienda

Se aprueba el plan que permitirá la construcción de rascacielos en el centro de Boston



ROSANNA MARINELLI

Downtown Boston.

REDACCIÓN | EL PLANETA

La Junta de la Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston (BPDA) aprobó un plan de zonificación que permitiría la construcción de edificios de hasta 700 pies en algunas áreas del centro de Boston, a pesar de las objeciones de funcionarios electos y miembros de la comunidad.

El plan ahora se enviará a la Comisión de Zonificación de Boston para la votación final el próximo mes.

La medida representa un momento histórico para la ciudad y podría transformar el horizonte urbano, además de abrir la puerta a más viviendas en el centro. La aprobación en la junta fue de 4-1, con un voto unánime para remitir el plan a la siguiente instancia.

Aunque algunos miembros de la junta reconocieron que el plan no es perfecto, destacaron que logra equilibrar múltiples factores complejos y fomenta el desarrollo económico mientras protege ciertos aspectos históricos. Otros enfatizaron que el plan puede incentivar la construcción de vivienda y la actividad en el centro, sin dejar de considerar la preservación de lugares em-

blemáticos.

Por otro lado, la oposición fue fuerte. Varios funcionarios locales y estatales alertaron sobre el impacto que podrían tener torres de hasta 70 pisos en áreas históricas como los Ladder Blocks y Park Plaza, señalando que podría cambiar de manera irreversible el carácter del centro y generar sombras sobre espacios públicos como Boston Common y el Public Garden. Algunos pidieron posponer la votación para incorporar las preocupaciones de los residentes.

La Alcaldía defendió el plan, diciendo que cumple con los límites de altura de la FAA y la ley estatal sobre sombras, y que permitiría construir más viviendas en Washington Street. Esto se debe a los distintos distritos de zonificación, las regulaciones estatales sobre sombras y las normas de la FAA por los vuelos hacia Logan, que tienen prioridad sobre las reglas de zonificación.

La Comisión de Zonificación permitirá comentarios públicos antes de emitir la decisión final el próximo mes.



¿NECESITA UN PRÉSTAMO DE VIVIENDA?

Si está buscando comprar una casa o quiere aprovechar el capital existente, recurra a East Cambridge Savings Bank.

- Opciones de hipoteca
 - Hipotecas de tasa fija y ajustable
 - Hipotecas jumbo y conformes
- Líneas de crédito con garantía hipotecaria
- Programas para compradores de vivienda por primera vez
- Programas de préstamos comunitarios



Escanéame

Visite ecsbs.com/personal/loans/home-loans para más información



1.866.354.ECSB (3272) • ECSB.COM

Member FDIC
Member DIF

 	
<p>Founder Javier Marin Publisher/Ceo Marcos Marin Partner/Chief Advisor Ana Julia Jatar</p> <p>NEWS Executive VP Rafael Ulloa Editor/Reporter Rosanna Marinelli Writers Jeaneth D. Santana Content Partner WBUR, BBJ, GBH News, KFF Health News y MassLive</p>	<p>MARKETING Executive VP Marcos Marin Project Management Andrea Chacón Digital Strategy Cali Muñoz Social media Manager Valeria Rodríguez</p> <p>SALES & ADVERTISING Executive VP Zulema Tijero Administration Ivonne Alemán Zanatta Circulation Manager Jorge Luis Inoa</p>
<p>PRODUCTION Senior Graphic Designer Andrés Hernández Graphic Designers Jesús Reggeti</p> <p>El Planeta no es responsable por las opiniones expresadas en artículos firmados.</p> <p>© El Planeta Media, LLC. Derechos reservados. Nota: La compañía puede a su entera discreción, editar, clasificar o rechazar cualquier contenido publicitario. Ajustes se hacen sólo si un error altera materialmente la efectividad del aviso y solo por el espacio actual ocupado por el error.</p>	
<p>ENVÍENOS SUS COMENTARIOS A: EDITOR@ELPLANETA.COM O LLAME A NUESTRA MESA DE REDACCIÓN AL 617.515.3759</p> <p>399 Boylston St, 6F Boston, MA 02116 @elplanetaboston www.elplaneta.com</p>	

La matrícula escolar en Chelsea disminuye mientras ICE intensifica operativos en Massachusetts

SIMÓN RÍOS | WBUR

Cientos de estudiantes han abandonado Chelsea public schools este año, mientras familias dejan una comunidad —y un estado— que se ha convertido en un objetivo principal de la vigilancia migratoria.

La superintendente de Chelsea, Almi Abeyta, indicó que el personal escolar le comenta que algunos padres se están mudando a lugares donde hay menos presión sobre los inmigrantes.

“Los padres dicen: ‘Bueno, nos vamos... no queremos vivir donde ICE está en las calles, así que nos vamos de Chelsea’”, declaró Abeyta.

Chelsea ha sido durante mucho tiempo una comunidad de inmigrantes, algunos



Chelsea High School en Everett Ave, Chelsea.

ROBIN LUBBOCK/WBUR

presentes en el país desde hace décadas. La ciudad tiene una de las mayores concentraciones de inmigrantes en Massachusetts, con un 45% de residentes nacidos en el extranjero. Los administradores escolares indican que el 85% de los estudiantes vive en hogares donde el inglés no es el idioma principal.

En toda Chelsea, el aumento de los arrestos de ICE mantiene a los padres en alerta, según Daniel Mojica, quien dirige el Centro de Información para Padres de las escuelas de Chelsea.

“Se siente diferente en el ambiente”, dijo Mojica. “El año escolar será distinto, y creo que esto continuará así durante los próximos tres años”.

Continúa en la Pág. 5


 City of Boston
 Planning
 Department

Autoridad de Reurbanización de Boston (“BRA”) operando como Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston (“BPDA”)

SOLICITUD DE PROPUESTAS Outreach y Reclutamiento para la Alianza de Empleos Climáticos de Boston

 India Mackinson; india.mackinson@boston.gov

La Oficina de Desarrollo Laboral de la Ciudad de Boston (“OWD”), operando como Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston (“BPDA”), por medio de su Directora de Adquisiciones (“CPO”), se complace en emitir esta Solicitud de Propuestas (“RFP”) para llevar a cabo servicios de descripción de servicio para el proyecto “**Outreach y Reclutamiento para la Alianza de Empleos Climáticos de Boston.**” Este paquete de RFP estará disponible para descargar en **formato digital** en el Portal de Adquisiciones de la BPDA, sin costo alguno, para todos los interesados, el **lunes 22 de septiembre de 2025, a las 9:00 a. m. en bostonplans.org/work-with-us/procurement-portal**. Todas las respuestas a esta RFP deben entregarse a más tardar el **8 de octubre de 2025 a las 5:00 p. m.** Las propuestas técnicas deben enviarse mediante carga en el siguiente enlace: <https://forms.gle/okLw33ij5dh7NfHB8>. Las propuestas de tarifas/precio deben enviarse mediante carga en este enlace separado: <https://forms.gle/96fJXPPevYTr6EV89> al mismo tiempo. No se aceptarán envíos por correo electrónico.

Teresa Polhemus, Directora de Adquisiciones


 City of Boston
 Planning
 Department

Autoridad de Reurbanización de Boston (“BRA”) operando como Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston (“BPDA”)

SOLICITUD DE PROPUESTAS Outreach y Reclutamiento para la Alianza de Empleos Climáticos de Boston

 India Mackinson; india.mackinson@boston.gov

La Oficina de Desarrollo Laboral de la Ciudad de Boston (“OWD”), operando como Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston (“BPDA”), por medio de su Directora de Adquisiciones (“CPO”), se complace en emitir esta Solicitud de Propuestas (“RFP”) para llevar a cabo servicios de descripción de servicio para el proyecto “**Outreach y Reclutamiento para la Alianza de Empleos Climáticos de Boston.**” Este paquete de RFP estará disponible para descargar en **formato digital** en el Portal de Adquisiciones de la BPDA, sin costo alguno, para todos los interesados, el **lunes 22 de septiembre de 2025, a las 9:00 a. m. en bostonplans.org/work-with-us/procurement-portal**. Todas las respuestas a esta RFP deben entregarse a más tardar el **8 de octubre de 2025 a las 5:00 p. m.** Las propuestas técnicas deben enviarse mediante carga en el siguiente enlace: <https://forms.gle/okLw33ij5dh7NfHB8>. Las propuestas de tarifas/precio deben enviarse mediante carga en este enlace separado: <https://forms.gle/96fJXPPevYTr6EV89> al mismo tiempo. No se aceptarán envíos por correo electrónico.

Teresa Polhemus, Directora de Adquisiciones

Viene de Pág. 4

Aunque las escuelas de Chelsea no preguntan por el estatus migratorio de los estudiantes, Mojica señala que los padres temen que ICE pueda entrar a las escuelas. Él les explica lo que sabe: Los agentes no pueden ingresar sin una orden judicial, pero no puede controlar lo que sucede fuera de las puertas escolares.

Mojica supervisa las transferencias de estudiantes dentro y fuera del distrito. Señaló que aproximadamente 990 estudiantes se han transferido fuera del distrito desde octubre pasado. Según los formularios de transferencia que indican el destino de los estudiantes, Mojica estima que una cuarta parte se inscribe en otros distritos de Massachusetts, otra cuarta parte se traslada a países como Honduras, Guatemala y Colombia, y la mayor parte —alrededor de la mitad— se dirige a otros estados de EE. UU.

Mojica destacó que la mayoría de las familias se están mudando a estados con tendencia republicana, como Florida, Arkansas, Alabama,

Ohio y Carolina del Sur. A principios de septiembre, una escuela primaria reportó cuatro transferencias: dos estudiantes se dirigían a Texas y dos planeaban salir del país.

Se espera que el distrito pierda un total neto de 300 estudiantes respecto a los 6,100 inscritos el año pasado, lo que representa una caída de aproximadamente el 5%. Esto podría generar un déficit de 5,7 millones de dólares para las escuelas de Chelsea, considerando que el estado aporta alrededor de 19,000 dólares por estudiante.

Abeyta señaló que la salida de estudiantes no afectará la financiación del año escolar en curso, pero es probable que las autoridades deban comenzar a planificar recortes para el presupuesto del próximo año. Explicó que el personal se asigna según el número de estudiantes, por lo que con la disminución de matrículas habrá más empleados de los necesarios, y reconoció que nunca es fácil hablar de reducción de puestos.

Chelsea no es el único distrito que enfrentará decisiones difíciles en los próximos meses, indicó Mary Bour-

que, ex superintendente de Chelsea y actual directora de la Asociación de Superintendentes de Massachusetts. Según una reunión que sostuvo el viernes con funcionarios de distritos urbanos del estado, Chelsea es uno de varios sistemas escolares que pierden estudiantes de familias inmigrantes, describiendo la situación como un “éxodo” de distritos escolares.

La Ciudad tiene seis meses para finalizar el presupuesto escolar del próximo año. Abeyta mencionó que la ciudad podría aumentar los fondos para las escuelas, mientras que la integrante del Comité Escolar de Chelsea, Sarah Neville, expresó su esperanza de que el estado ayude a mitigar el impacto, por ejemplo, utilizando fondos recaudados con el llamado “impuesto a los millonarios” para inversiones en transporte y educación. Neville destacó que, aunque haya menos estudiantes, los edificios escolares y los costos de servicios como electricidad se mantienen, lo que significa que los gastos generales siguen siendo los mismos.



FREPIKLES



La climatización es la clave para un hogar más cómodo y saludable.

Climatizar tu hogar con un aislamiento y sellado de aire adecuados aumenta la comodidad y la eficiencia energética durante todo el año.

La climatización también puede ayudar a lo siguiente:

- Ahorrar hasta un 15% en costos de calefacción y refrigeración
- Disminuir las corrientes de aire y mejorar el control de la humedad
- Bloquear el polvo, los alérgenos y el ruido exterior
- Reducir el riesgo de acumulaciones de hielo y daños por humedad

Estamos aquí para ayudarte con tu hogar, en cada paso del camino, con descuentos del **75 al 100 % en mejoras aprobadas de aislamiento y sellado de aire** para ayudarte a empezar. Todo comienza con una evaluación de energía del hogar, **disponible sin costo.**

Obtén más información en ngrid.com/assessment o llama al **1-866-527-7283** para programar tu evaluación de energía del hogar.

nationalgrid | 

Participar en programa de alimentos nutritivos significa menos hospitalizaciones, según estudio

REDACCIÓN | EL PLANETA

El programa de servicios de nutrición de MassHealth, que ofrece alimentos nutritivos a sus miembros, ha demostrado resultados positivos, según un estudio reciente realizado por investigadores de UMass Chan Medical School.

Los hallazgos muestran que las personas que participan en el programa tienen menos probabilidades de acudir a urgencias o ser hospitalizadas en comparación con quienes no participan.

“Este programa es fundamental para ayudar a las familias a poner alimentos nutritivos en la mesa y reducir la inseguridad alimentaria, mientras mejora su salud y disminuye la necesidad de acudir a un hospital o a urgencias”, dijo la gobernadora Maura Healey.

El estudio analizó a más de 20,000 miembros de MassHealth que recibieron servicios de nutrición entre enero de 2020 y marzo de 2023, como comidas adaptadas, entregas a

domicilio, cajas de alimentos, vales y conexión con despensas comunitarias. Los resultados muestran que quienes participaron tuvieron 23% menos hospitalizaciones y 13% menos visitas a urgencias que los que no participaron.

El programa de nutrición de MassHealth, implementado en 2020 a través de las Organizaciones de Atención Responsable (ACOs, por sus siglas en inglés), colabora con organizaciones comunitarias para brindar estos servicios. En este marco, Commonwealth Care Alliance (CCA) forma parte de la misión de MassHealth de ofrecer no solo servicios de nutrición, sino también un apoyo integral, reconociendo que, para muchos de sus miembros, la inseguridad alimentaria no se limita a la falta de comida, sino que también implica un acceso restringido a alimentos saludables. Según CCA, esta situación incrementa el riesgo de enfermedades crónicas como diabetes, obesidad y problemas

cardíacos, y contribuye además a la ansiedad y la depresión.

Los equipos interdisciplinarios de CCA ayudan a los miembros a acceder a alimentos nutritivos, programas de comidas médicamente adaptadas y despensas comunitarias, cerrando la brecha entre la orientación clínica y la disponibilidad de alimentos. Por ejemplo, CCA colabora con bancos de alimentos y participa en iniciativas como el Mobile Market del Lynn Community Health Center, apoyado por el Greater Boston Food Bank, donde proporciona bolsas con alimentos saludables que los voluntarios distribuyen a la comunidad.

“Apoyar el acceso a alimentos nutritivos y culturalmente relevantes es clave para garantizar la salud a largo plazo y brindar a las personas los recursos que necesitan para vivir con estabilidad y dignidad”, señaló Jorie Epstein-Mares, Trabajadora Social Clínica Licenciada y Directora Senior



Según Commonwealth Care Alliance, la clave para mantenerse saludable es combinar alimentación nutritiva, actividad física adaptada y apoyo individualizado.

de Servicios Comunitarios de Salud en CCA.

Según Commonwealth Care Alliance, la clave para mantenerse saludable es combinar

alimentación nutritiva, actividad física adaptada y apoyo individualizado. CCA promueve el ejercicio a cualquier edad como parte del bienestar físico

y mental, ayudando a controlar enfermedades crónicas como diabetes, obesidad y problemas cardíacos, además de mejorar movilidad, fuerza, energía y salud mental.

Un ejemplo es Debora, ex enfermera y miembro de CCA, quien se sentía fatigada tras sus turnos de voluntariado y tenía dificultades para mantenerse de pie todo el día. El equipo de CCA diseñó un plan de cuidado personalizado que incluía ejercicios adaptados, comidas saludables, educación sobre hábitos de vida, seguimiento nutricional y apoyo para programar chequeos médicos regulares. Debora mejoró su resistencia, bienestar general y capacidad para continuar su voluntariado.

Si quieres conocer cómo CCA combina nutrición, actividad física y apoyo clínico y social para ayudar a sus miembros a mejorar su calidad de vida a largo plazo, visita aquí: www.commonwealthcarealliance.org



MassHealth + Medicare Un plan sencillo

Conéctese a la cobertura que se preocupa por usted con **CCA Senior Care Options (HMO D-SNP)**. Obtendrá MassHealth, Medicare y beneficios adicionales en un plan diseñado a su medida.

Averigüe si cualifica:

Llame al 855-210-1670 (TTY 711)

desde el 1 de abril al 30 de septiembre, de 8 am a 8 pm, de lunes a viernes

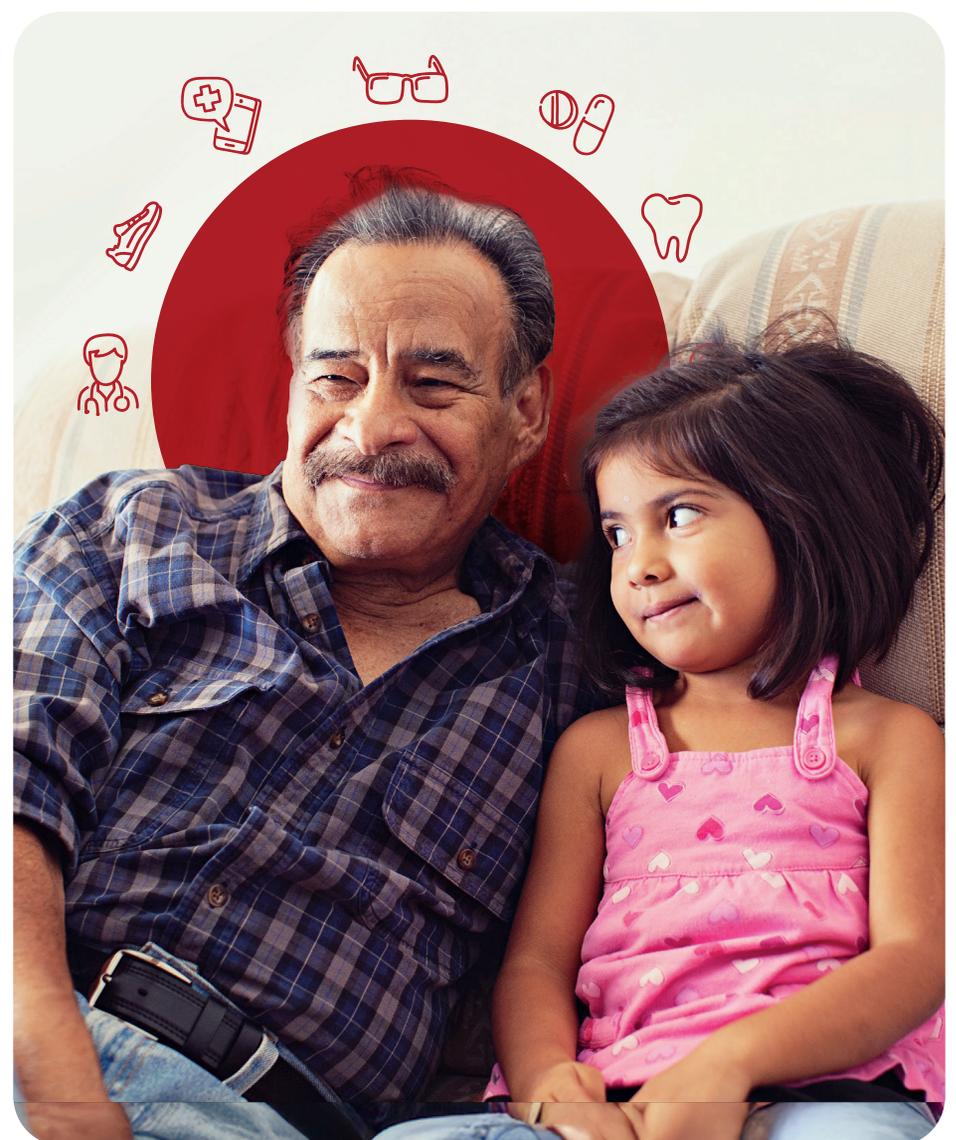
desde el 1 de octubre al 31 de marzo, de 8 am a 8 pm, los 7 días de la semana

ccama.org/senior-care-options

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 866-610-2273 (TTY 711).

Puede obtener este documento de forma gratuita en otros formatos, como letra grande, braille o audio. Llame gratis al 866-610-2273 (TTY 711), de 8 am a 8 pm, los 7 días de la semana.

H2225_24_120671_C_SP



HERENCIA HISPANA: CELEBRAR, RECORDAR Y REFLEXIONAR



FREEPIKES

REDACCIÓN | EL PLANETA

Cada 15 de septiembre arranca la Herencia Hispana. Un mes que no solo celebra los colores y las banderas, sino también una historia menos conocida: cómo el español consiguió un lugar oficial en la política y la televisión estadounidense.

Un momento donde cultura, espectáculo y política se encontraron en un escenario cercano a la Casa Blanca, con un presidente republicano improvisando unas palabras en español. Lo que parecía un festival musical se convirtió en un hito simbólico de visibilidad para millones de hispanos en Estados Unidos. Y, como en toda buena historia política, la ironía estuvo presente: el reconocimiento público coexistía con tensiones privadas sobre el control de los medios.

Compartimos con ustedes un escrito del Executive Chairman de Tiempo Company, Javier Marín, que nos recuerda qué tan importante ha sido reconocer y celebrar la herencia hispana, y cómo momentos históricos, aparentemente pequeños, han marcado un antes y un después en la visibilidad del español y la cultura latina en el país, y que también nos hace preguntarnos, ¿dónde estamos ahora y a dónde iremos?

CUANDO REAGAN BENDIJO EL USO DEL ESPAÑOL

El Mes de la Herencia Hispana arranca cada 15 de septiembre, pero quiero llevarlos de regreso a una escena singular que ocurrió en 1983, durante la presidencia del republicano Ronald Reagan. Ese año, Reagan proclamó oficialmente La Semana de la Herencia Hispana y lo anunció en un mensaje transmitido en Washington D.C., a pocas cuadras de la Casa Blanca, y transmitido vía satélite por la Spanish International Network (SIN), lo que hoy conocemos como Univision. Luego en 1988 el mismo Reagan cambió la pro-

clamación de semana al Mes de la Herencia Hispana que todos conocemos hoy.

Lo que hace único a este episodio de 1983 es que no se trataba de un acto político, sino del Festival Internacional de la OTI (Organización de Televisión Iberoamericana), el gran evento musical que cada año reunía a artistas y delegaciones de todos los países de habla hispana. Que Estados Unidos fuera la sede —con un mensaje presidencial— enviaba al mundo una señal poderosa: el español tenía un lugar oficial en la nación más influyente del planeta.

El discurso de Reagan duró tres minutos y medio. Al final, sorprendió a todos con una frase en español: “Mucha suerte y que Dios los bendiga a todos.” En aquel momento, la cadena que hacía posible esta transmisión satelital estaba liderada por el empresario mexicano Emilio “El Tigre” Azcárraga Milmo y por su socio clave en los primeros años de SIN, Reynold “René” Anselmo, un empresario rebelde nacido en los suburbios de Boston. Ambos son protagonistas centrales de mi próximo libro *En Vivo desde América: Cómo la TV latina conquistó Estados Unidos*.

Aquí comparto un extracto del Capítulo 3 de mi libro para revivir juntos aquel día histórico que marcó un antes y un después en la relación de Estados Unidos con el idioma español.

“En un audaz despliegue de influencia, el Tigre y Anselmo optaron por organizar la reunión anual de la Organización de la Televisión Iberoamericana (OTI) y su correspondiente festival musical en el Dar Constitution Hall de Washington, D. C., ubicado cerca de la Casa Blanca y el Capitolio, y a pocas calles de las sedes de la DCC y el Departamento de Justicia. El evento contó con la presentación especial del reconocido cantante de ópera español Plácido Domingo y antes de comenzar el festival el presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, se dirigió a los asistentes y a

la audiencia televisiva mediante un video de tres minutos, en el cual improvisó unas palabras en español”.

UN EXTRACTO DE LO QUE DIJO REAGAN

“Bienvenidos en nombre del Gobierno y del pueblo de Estados Unidos. Estoy muy contento de dar la bienvenida a todos al XII Festival Internacional oti de la Canción. Me complace saludar también a los millones de personas en América Latina y Europa que están viendo este importante acontecimiento vía satélite. Esta es la primera ocasión en que Estados Unidos es la sede de este magnífico evento; además, me parece apropiado el que Estados Unidos sea el país anfitrión, ya que estamos muy orgullosos de nuestra herencia cultural hispana. Herencia que ha tenido gran valor para nuestro país desde sus días coloniales hasta el presente. Los hispanoamericanos han trabajado arduamente junto con sus compatriotas de diversos orígenes étnicos para hacer de nuestra nación lo que es hoy en día. En reconocimiento a esta contribución tan significativa tuve el honor de proclamar la semana del 11 de septiembre de 1983 como la Semana Nacional de la Herencia Hispana. También quisiera felicitar a SIN, la cadena hispana de televisión, por el papel tan importante que viene desarrollando en materia de asuntos comunitarios en esta nación y por transmitir este programa a millones de televidentes en este país y otros lugares del mundo. Durante los últimos 20 años, SIN ha contribuido a que se dé a los hispanoamericanos el reconocimiento que con tanta justicia se merecen. (En español) Buena suerte, y que Dios los bendiga a todos”.

Hay un detalle que no está en mi libro, pero que conservo en mis notas de investigación. Como todo gran espectáculo, el Festival de la OTI también tenía su cuota de intriga. Entre sus rituales estaba la votación en vivo de un jurado internacional que elegía al ganador de la noche. Para representar a México se esperaba, nada menos, que Emilio “El Tigre” Azcárraga Milmo. Pero, fiel a su estilo impredecible, a último minuto Azcárraga decidió que él no ocuparía ese asiento. En su lugar asignó a una actriz consentida por todos, Lucia Méndez que ya era sensación en la TV hispana.

Ese mismo año terminaba con un telón de fondo mucho menos festivo: los litigios que presagiaban una posible cancelación de la licencia de SIN por parte de la FCC, que venía en 1987. Aunque la aparición de Reagan en la OTI levantó la imagen pública de la cadena y dio aire a sus accionistas principales, Azcárraga y Anselmo, lo cierto es que las probabilidades de que el canal tuviera que cambiar de manos eran altas.

Una ironía histórica: Mientras se celebraba la Semana de la Herencia Hispana con un presidente reconociendo el valor del español, los fantasmas del poder seguían buscando impedir que un canal en nuestro idioma permaneciera bajo control hispano.





Edwin Medina: Más que un líder en NeighborHealth, un apoyo clave para los adultos mayores latinos de Boston

ROSANNA MARINELLI
EL PLANETA

Desde que llegó a Estados Unidos en 1996, Edwin Medina ha forjado una historia de resiliencia y compromiso con el bienestar y la salud de la comunidad latina.

Nacido el 21 de mayo de 1981 en la República Dominicana, emigró a Chelsea, Massachusetts, a los 16 años. Aunque interrumpió la escuela secundaria, perseveró hasta obtener su GED (General Educational Development), un diploma equivalente al de secundaria en EE.UU. que abre la puerta a estudios universitarios y mejores oportunidades laborales. Más tarde completó un título asociado en Administración de Empresas.

Hoy, con fe y determinación, ha formado una familia junto a su esposa colombiana y sus cuatro hijos, a quienes considera su mayor orgullo.

Líder en el sector de la salud

En 2015, Edwin Medina encontró en Neighborhood PACE (Program of All-Inclusive Care for the Elderly) la manera de transformar su historia de resiliencia en un servicio concreto para la comunidad. Este programa de NeighborHealth ofrece un modelo integral de atención diseñado para adultos mayores con condiciones de salud complejas que desean seguir viviendo en casa. Bajo un solo plan coordinado, los participantes reciben acceso a médicos, especialistas, terapeutas, transporte, nutrición, consejería, actividades sociales y apoyo para sus familias. La meta es clara: brindar independencia, dignidad y calidad de vida a quienes enfrentan los retos del envejecimiento.

Medina comenzó su trayectoria como chofer de pacientes, un rol que le permitió conocer de primera mano la realidad de muchos de ellos: adultos mayores en su mayoría inmigrantes, con recursos limitados y, a menudo, con el desafío añadido de no hablar inglés. Esa experiencia le mostró que conducir no era solo llevar a alguien a una cita, sino también tender un puente para de-



Medina trabaja en Neighborhood PACE coordinando el transporte de pacientes. Su rol incluye supervisar a los conductores, organizar rutas y asegurarse de que los pacientes sean recogidos en sus hogares y llevados a sus citas médicas en varios centros, incluyendo East Boston, Revere, Winthrop, Everett y South Boston.

FOTOS: CORTESÍA

ribar barreras de idioma, confianza y acceso al sistema de salud.

Su dedicación le permitió asumir nuevas responsabilidades. Hoy, como Lead Scheduler II, despachador, intérprete y mediador en Neighborhood PACE, Edwin Medina coordina el transporte diario de pacientes, organiza rutas, supervisa a los conductores y atiende llamadas de pacientes y familias. También traduce e interpreta para garantizar que la comunicación con los médicos sea clara y efectiva, asegurando que los pacientes sean recogidos en sus hogares y llevados a sus citas en centros como East Boston, Revere, Winthrop, Everett y South Boston.

Su trabajo va mucho más allá de lo administrativo: Edwin es un apoyo emocional y cultural para los pacientes y sus familias.

“Lo nuestro es un servicio puerta a puerta. Recogemos a los pacientes desde sus casas y los llevamos a sus citas médicas. Es un trabajo que requiere organización, paciencia y, sobre todo, humanidad”, explicó Medina.



Edwin Medina es Lead Scheduler II, despachador, intérprete y mediador en Neighborhood PACE, un programa integral de NeighborHealth para adultos mayores con condiciones de salud complejas que buscan vivir en casa.

El compromiso de Edwin Medina con los pacientes latinos

Para Medina, formar parte de NeighborHealth significa mucho más que un empleo. Es la forma en que devuelve a la comunidad latina —y a la ciudad de Boston en general— el apoyo que recibió como inmigrante cuando lle-

gó a Estados Unidos.

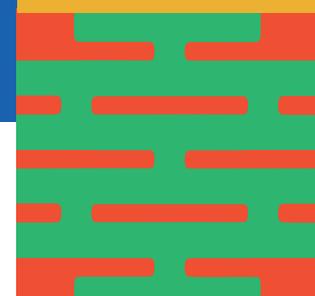
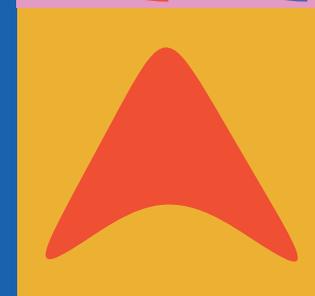
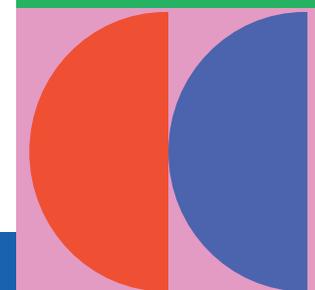
Su capacidad para conectar con los pacientes latinos gracias a su identidad bicultural y dominio del español, es uno de sus aportes más valiosos. “Cuando un paciente escucha a alguien que le habla en su idioma, se siente seguro y cómodo”, afirmó Edwin. Cada interacción con un

paciente es una oportunidad de generar confianza y acompañamiento. “La primera impresión lo es todo. Nuestros choferes tratan a cada paciente como si lo conocieran por primera vez, con respeto y una sonrisa. Ese pequeño gesto marca la diferencia”, explica, subrayando la importancia de la

calidez humana en un sistema de salud que muchas veces puede parecer distante o complicado para los adultos mayores, en especial para quienes enfrentan barreras de idioma o acceso.

Un llamado a apoyar a otros

Durante este Mes de la Herencia Hispana, Edwin Medina compartió los valores que guían su trabajo diario en NeighborHealth. “He estado en este país desde 1996 y siempre me he sentido bienvenido. A nuestra comunidad latina le digo: manténganse unidos, fuertes, y no duden en tender una mano al que lo necesita. No hay mejor sensación que ayudar a alguien a levantarse y luego verlo salir adelante”, concluyó.



Haga que su **VOZ** cuente

Responda la encuesta de **Mass ECHOS**

Su respuesta importa.

Sus respuestas nos ayudarán a aprender más sobre las finanzas del hogar en Massachusetts.



Este estudio, dirigido por el Federal Reserve Bank of Boston en colaboración con The Boston Foundation y sus socios, tiene como objetivo comprender las condiciones económicas de los hogares en todo Massachusetts. Los hallazgos ayudarán a definir estrategias para generar mayores oportunidades económicas.

La encuesta se centrará en las finanzas del hogar, incluidos los activos (como las viviendas) y las deudas, como los préstamos estudiantiles. No se le pedirán sus números de cuenta ni información sobre dónde guarda el dinero, y todas sus respuestas serán confidenciales. Su participación nos permitirá conocer cómo les va a las personas en Massachusetts. Los participantes recibirán **una tarjeta de regalo de \$50** de la empresa encuestadora como agradecimiento.

¿Recibió la invitación con el logotipo de Mass ECHOS? **Si es así, siga estos tres pasos para participar en la encuesta:**

-  **1. Responda la encuesta en línea o en papel si lo prefiere.**
-  **2. Envíe sus respuestas.**
-  **3. Espere su tarjeta de regalo Visa de \$50 de la empresa de encuestas en el correo.**

No todos recibirán la encuesta.
Es importante que revise el correo para encontrar el sobre.



Festival en East Boston unió la cultura mexicana y el acceso a la salud

REDACCIÓN | EL PLANETA

East Boston se llenó este fin de semana de los colores, sabores y sonidos de México, cuando miles de personas se reunieron para celebrar el Día de la Independencia en un festival vibrante de cultura, música y comunidad. Familias, amigos y vecinos disfrutaron de una variedad de actividades que incluían presentaciones en vivo de músicos y bailarines, puestos de comida tradicional mexicana, artesanías, juegos para niños y espacios interactivos que destacaron la riqueza cultural de México.

Durante el festival, el Massachusetts Health Connector ofreció asistencia bilingüe para ayudar a las familias a entender sus opciones de seguro médico y a inscribirse en programas como ConnectorCare, que brinda cobertura asequible con primas bajas y sin deducibles. Personal del programa estuvo disponible para responder preguntas, orientar sobre elegibilidad y guiar a los asistentes paso a paso en el proceso de inscripción.

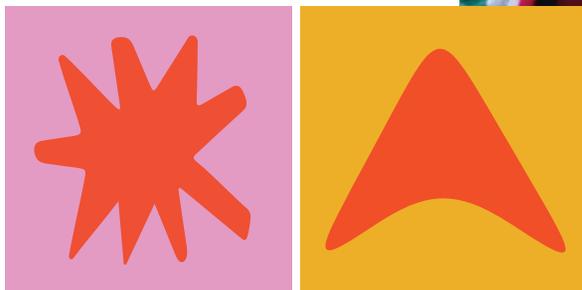
“Esta es realmente una celebración de cultura, música y comunidad”, dijo Verónica Robles, directora del Centro Cultural Verónica Robles y organizadora del even-

to. “Celebramos con tacos, música, baile y mucha alegría, trayendo el corazón de México a East Boston”. Según Robles, eventos como este no solo fomentan la diversión y la conexión entre vecinos, sino que también sirven como una oportunidad para compartir recursos esenciales que ayudan a las familias a proteger su salud y bienestar.

El festival combinó entretenimiento y educación, recordando a los asistentes la importancia de acceder a cobertura médica asequible mientras celebraban su herencia cultural. Para más información sobre elegibilidad, inscripción y opciones de cobertura, visite MAhealthconnector.org.



Los miembros de la comunidad interactúan con el personal del Health Connector durante el Festival Viva México para conocer más sobre opciones de cobertura de salud asequible y recibir ayuda para navegar el proceso de inscripción y verificar su elegibilidad.



CORTESÍA



City of Boston
Planning
Department

Reunión Pública Virtual

SEP
29

6:00 PM
7:30 PM

RESILIENT EAST BOSTON: CARLTON WHARF / LEWIS MALL

Regístrese en:
bosplans.org/resilientEB

Línea gratuita: (833) 568 - 8864

ID de la reunión: 160 634 5321



DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO:

Departamento de Planificación de la Ciudad de Boston Esta reunión comunitaria proporcionará una actualización sobre la implementación y el estado de financiamiento del Proyecto de Resiliencia del Borde Costero de East Boston en Lewis Mall y Carlton Wharf. Con la financiación del Programa de Subvenciones para la Mitigación de Peligros de FEMA ya asegurada, el proyecto avanza hacia el diseño, la ingeniería y la obtención de permisos. Esta próxima fase se basará directamente en la planificación y el diseño conceptual informados por la comunidad, así como en el trabajo técnico completado como parte de las Soluciones de Resiliencia Costera Climática para East Boston y Charlestown Fase 1 y el programa de Subvenciones de Resiliencia Costera de CZM en 2017-2022.

Correspondencia: Ksenia Acquaviva
Planning Department
One City Hall Square, 9th Floor
Boston, MA 02201

Teléfono: 617.918.6225

Correo electrónico: ksenia.acquaviva2@boston.gov

Sitio web: bosplans.org/EastBoston-resilient-waterfront

bosplans.org | @bostonplans

Teresa Polhemus, Directora Ejecutiva/Secretaria



City of Boston
Planning
Department

Reunión Pública Virtual

6

DE OCT.

6:00 PM

8:00 PM

RSMPOC REUNIÓN PÚBLICA

Regístrese: bit.ly/RSMPOC-OCT2025

Línea gratuita: (833) 568-8864

Zoom ID de la reunión: 161 443 9215



DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO:

Roxbury Strategic Master Plan Oversight Committee (RSMPOC) se creó para supervisar los proyectos que se enmarcan en el Plan Maestro Estratégico de Roxbury. Desde el lanzamiento de PLAN: Nubian Square, las reuniones de RSMPOC también incluyen informes de progreso sobre la iniciativa. El comité se reúne mensualmente para analizar el desarrollo y la planificación en Nubian Square.

Correro a: Taylor Mayes
Planning Department
One City Hall Square, 9th Floor
Boston, MA 02201

Teléfono: 617-918-4206

Correo electrónico: taylor.mayes@boston.gov

Sitio web:
bit.ly/theRSMPOC

BostonPlans.org | @BostonPlans

Teresa Polhemus, Executive Director /Secretary

Cuáles son las prioridades de Chelsea, según candidatas al Concejo Municipal

ROSANNA MARINELLI
EL PLANETA

Tres concejales se postulan para la reelección al Concejo Municipal que definirán las prioridades de la Ciudad en los próximos años.

Kelly García (reelección como concejal at-large), Melinda Vega (reelección al Distrito 2) y Tanairi García (Candidata al Distrito 4). Cada una con enfoques distintos pero con un objetivo común: Fortalecer la comunidad de Chelsea y mejorar la calidad de vida de sus residentes.

Prioridades de Melinda Vega para Chelsea: Empoderamiento femenino, apoyo a personas con discapacidades y bienestar juvenil

La concejal del Distrito 2, Melinda Vega, anunció su campaña para la reelección con un enfoque en fortalecer los recursos para mujeres, niñas y familias de Chelsea, así como en mejorar la salud mental y el bienestar comunitario.

Vega, quien proviene de una familia de activistas locales, comenzó su carrera política a los 18 años en el comité escolar. Durante su gestión ha impulsado la creación de la Comisión de Mujeres de Chelsea destinada a brindar recursos y generar liderazgo femenino.

La concejal destacó la relevancia de la Comisión de Mujeres para abordar temas de salud y empleo, generando espacios donde las mujeres puedan compartir experiencias y apoyarse mutuamente. “Quiero que nuestras niñas y jóvenes vean que pueden ser líderes en Chelsea, que su voz importa y que hay recursos para que alcancen sus metas”, dijo Vega.

Melinda Vega también creó la primera resolución municipal sobre autismo, inspirada en su experiencia como madre. Cada año organiza eventos para concienciar y apoyar a familias. Por ejemplo, en 2023, ante casos de niños con autismo desaparecidos, Chelsea anunció el Programa SafetyNet, que ayuda a localizar rápidamente a personas con discapacidades cognitivas mediante pulseras rastreadoras.

“Necesitamos recursos consistentes y permanentes, no solo cuando ocurren tragedias, sino para todos los días”, compartió Vega.

Además, la concejal ha trabajado en planes de emergencia en las escuelas para ofrecer apoyo psicológico inmediato a estudiantes y familias en situaciones críticas. “Escuchar a nuestros jóvenes y sus necesidades es clave. Queremos convertir



Tres concejales se postulan para la reelección en la Ciudad de Chelsea: De izquierda a derecha se encuentran Kelly García (reelección como concejal at-large), Tanairi García (candidata al Distrito 4) y Melinda Vega (reelección al Distrito 2).

esas necesidades en acciones concretas que beneficien a toda la comunidad”, agregó.

Kelly García busca reelección en Chelsea enfocada en vivienda y educación

La concejal de Chelsea, Kelly García, anunció su campaña para la reelección con un compromiso firme en dos áreas que considera esenciales para la ciudad: Vivienda y educación.

García, quien ha dedicado más de 10 años al servicio público, comenzó su carrera política a los 21 años cuando se postuló al comité escolar local y luego asumió su cargo actual como concejal general. En su primera elección, recibió la mayoría de los votos en la ciudad, un reflejo de la confianza de la comunidad en su trabajo.

“Este es el momento, más que nunca, en que nuestra comunidad necesita líderes que conozcan la ciudad, que conozcan a la gente y que realmente trabajen por ellos”, dijo García.

Entre sus prioridades, la vivienda ocupa un lugar central. La concejal explicó que la comunidad de Chelsea, especialmente las familias inmigrantes, enfrenta una crisis de vivienda y necesita líderes que protejan sus derechos y promuevan soluciones sostenibles.

En educación, García tiene una trayectoria sólida: Fue maestra y administradora de escuelas públicas durante la última década y formó parte del comité escolar por ocho años. Entre sus logros recientes destaca su participación en la Educator Diversity Act, una legislación que facilita la entrada de más maestros de comunidades

de color en las escuelas de Massachusetts, ofreciendo alternativas para la certificación y fomentando la diversidad en las aulas.

“Cada vez que hablo con los estudiantes, ellos quieren ver maestros que compartan su identidad y experiencias. Esta legislación ayudará a que nuestros jóvenes tengan modelos a seguir dentro de las aulas”, explicó García.

La líder también destacó la importancia de mantener espacios seguros y recursos para los estudiantes y jóvenes de Chelsea. Su compromiso con la comunidad incluye la creación de oportunidades de liderazgo juvenil, donde antiguos estudiantes se convierten en colaboradores y líderes en proyectos comunitarios.

Tanairi destaca que su enfoque se centra en apoyar a los jóvenes, tanto en el ámbito laboral como en el educativo.

Tanairi García, quien busca la reelección como concejal del distrito 4 en Chelsea, se postula para su tercer mandato en las elecciones primarias del 16 de septiembre. Empresaria y madre, García asegura que su experiencia y compromiso con la comunidad son esenciales, especialmente en una ciudad con una larga historia de ser hogar de inmigrantes.

Tanairi destaca que su enfoque se centra en apoyar a los jóvenes, tanto en el ámbito laboral como en el educativo. Propone la creación de un centro comunitario donde los jóvenes puedan desarrollar habilidades prácticas en oficios, emprendimiento y administración, ofreciendo alternativas

más allá de la educación tradicional y ayudándolos a descubrir sus talentos. “Si no les damos herramientas a nuestros jóvenes, ¿cómo esperamos que tengan éxito?”, señaló Tanairi.

Además, Tanairi ha impulsado iniciativas para apoyar a las familias, incluyendo la promoción de legislación estatal que permita a los familiares recibir fondos por cuidar a niños en casa, reconociendo la presión que enfrentan muchas familias trabajadoras en Chelsea. Según García, estos programas asegurarían que los niños reciban cuidado confiable y apoyo educativo mientras sus padres trabajan.

En Massachusetts, existen diversas iniciativas y programas que respaldan a las familias que cuidan a niños en el hogar, incluyendo modalidades de cuidado infantil familiar con fondos estatales y federales. Uno de los principales es la “Subvención de Capital para el Cuidado Infantil Familiar” (FCC Capital Grant Program), administrada por MassDevelopment y financiada por el Departamento de Cuidado y Educación Temprana (EEC). Este programa ofrece subvenciones de hasta \$25,000 para que los proveedores de cuidado infantil en el hogar puedan mejorar sus instalaciones y aumentar su capacidad, facilitando así servicios esenciales para las comunidades.

La comunidad de Chelsea está invitada a participar activamente en las elecciones municipales. Que se realizará se realizará el martes 4 de noviembre de 2025. Las urnas estarán abiertas hasta las 8 p.m.

El Planeta Daily,
las noticias de Boston
en tu email.

¡SUSCRÍBETE!

www.elplaneta.com/newsletters

ep BOSTON'S LATINO DAILY

CREMACIONES | CELEBRACIONES DE VIDA | FUNERALES

Planifique ahora mismo
para que su familia
no tenga que hacerlo
más adelante.

Cuffe-McGinn
FUNERAL HOME
781-599-3901

Romano
FUNERAL HOME
401-944-5151

**Waring Sullivan
Cherry Place**
FUNERAL & CREMATION SERVICE
506-676-1933

Every Detail Remembered® | Dignity^{MEMORIAL}

Cuffe-McGinn Funeral Home un afiliada de Alderwoods Group, LLC/Service Corporation International, 1929 Allen Parkway, Houston, TX 77019 | 713-522-5141
Waring Sullivan Cherry Place Funeral & Cremation Service un afiliado de la familia de servicio de AFFS y Service Corporation International, 178 Winter Street, Fall River, MA 02720 | 508-676-2454.
Romano Funeral Home | Mark Marino, Director funerario

Guía de planificación GRATUITA: [DignityMemorial.com](https://www.DignityMemorial.com)



No te pierdas estos eventos durante el Mes de la Herencia Hispana

ROSANNA MARINELLI | EL PLANETA

¡Celebra el Mes de la Herencia Hispana y Latina en Boston!

Desde música en vivo y baile hasta cine y recursos comunitarios, octubre ofrece una variedad de eventos gratuitos para disfrutar con familia y amigos. Descubre talento local e internacional, aprende sobre la cultura y la historia latina, y únete a la comunidad en estas celebraciones especiales por toda la ciudad.

Domingo 28 de septiembre

Welcome Fiesta de Fiesta en la Plaza

- Hora: 12:00 – 5:00 p.m.
- Dónde: City Hall Plaza & Pavilion, Boston, MA
- Costo: Gratis
- Información: Zayra Pola, cantante, compositora, productora y multi instrumentista puertorriqueña, conocida como “La Reina de los Timbales” estará en el Welcome Fiesta en Fiesta en la Plaza presentando su más reciente EP LA MALA. También estarán presentes los bailarines de Salsa y Control.
- Para más información y registro: www.BoriTix.com

CineFest Latino Boston 2025

- Costo: Gratis o según la entrada del teatro
- Información: Disfruta de una selección de películas latinoamericanas en distintos escenarios de Boston.
- Horas y lugar:
- The Age of Water – Emerson Paramount Center, 1:00 p.m.
- Prison Beauty Contest – Emerson Paramount Center, 3:30 p.m.
- Mistura – Coolidge Corner Theatre, 6:00 p.m.
- Para más información: www.cinefestlatino.com

Sábado 4 de octubre de 2025

Celebración del Mes de la Herencia Hispana en el Museum of Science

- Dónde: Museum of Science, Boston, MA
- Hora: 10:00 a.m. – 4:00 p.m.
- Costo: Desde \$33.00
- Información: Celebra el Mes de la Herencia Hispana con un día lleno de ac-



Celebración del Mes de la Herencia Hispana en el Museum of Science



tividades culturales y programas de ciencia en inglés y español. Habrá conferencistas invitados, actividades familiares, presentaciones en vivo y actuaciones de grupos comunitarios del área de Boston.

- Patrocinado por Delta.
- Más información: mos.org

Martes 7 de octubre de 2025

Celebración de la Herencia Latina por Julia Mejía

- Hora: 5:00 – 8:00 p.m.
- Dónde: Bruce C. Bolling, 2300 Washington St, Roxbury, MA 02117 – Sala del Comité Escolar, 2º Piso
- Costo: Gratis
- Información: Presentado por Julia Mejía, la prime-

ra concejal general latina en Boston. Disfruta de talento en vivo, baile, comida y recursos comunitarios.

- Para más información: www.instagram.com/juliaforboston

Miércoles 8 de octubre de 2025

Celebración del Mes de la Herencia Hispana y Latina en el State House

- Hora: 1:30 p.m.
- Dónde: Grand Staircase, Massachusetts State House, Boston, MA
- Costo: Gratis
- Información: Únete a la celebración de la cultura, historia y contribuciones de la comunidad hispana y latina con el Latino Empowerment Council del Goberna-



CORTESÍA DE CINEFEST LATINO BOSTON



LUISANA YORDE

Boston ha llevado a cabo eventos latinos llenos de música y bailes tradicionales.

dor Maura Healey.

Jueves 9 de octubre de 2025

Concierto gratis con saxofonista y compositor puertorriqueño

- Dónde: Chelsea High School, 299 Everett Avenue, Chelsea, MA 02150
- Costo: Gratis
- Información: Boston Landmarks Orchestra, dirigida por Christopher Wilkins, presenta un concierto gratuito en honor al Mes Nacional de la Herencia Hispana con el saxofonista y compositor puertorriqueño Edmar Colón. Disfruta de obras de Astor Piazzolla,

Bobby Capó, Manuel de Falla y más, junto a estudiantes de la orquesta de Chelsea High School.

- Para más información: landmarksorchestra.org

Domingo 12 de octubre de 2025

CineFest Latino Boston 2025

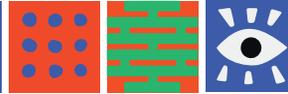
- Hora: 2:00 p.m.
- Dónde: City Pavilion, Boston City Hall
- Costo: Gratis
- Información: Proyección de “Género: Salsa” de cine latino como parte del festival CineFest Latino Boston 2025
- Para más información: www.cinefestlatino.com

cinefestlatino.com

Martes 21 de octubre de 2025

10ª Celebración “Orgulloso de mi Herencia Hispana”

- Hora: 3:30 p.m. – Desfile de banderas desde Lynn Common
- Dónde: Ceremonia en Lynn Auditorium, Lynn, MA
- Costo: Gratis
- Información: Únete con tu familia a esta celebración anual del orgullo hispano, organizada por Latina Center MARIA, que ofrece recursos y clases de inglés para la comunidad.
- Para más información: www.latinacentermaria.org



Stephan Marin será el nuevo enlace comunitario en East Boston

ROSANNA MARINELLI
EL PLANETA

La concejal municipal Gabriela Coletta Zapata anunció que Stephan Marin será su nuevo enlace comunitario en East Boston, con el objetivo de fortalecer la comunicación entre la Alcaldía y los residentes del vecindario.

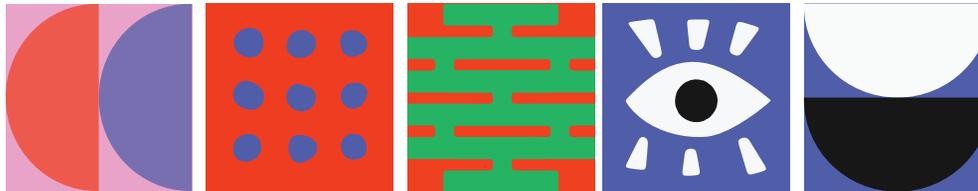
Hijo de inmigrantes colombianos y residente de toda la vida en East Boston, Marin ha estado involucrado con su comunidad desde la secundaria como estudiante de Eastie, y más tarde se graduó de Suffolk University.

“Stephan aporta experiencia y una profunda pasión por servir al vecindario, y espero trabajar con él para seguir mejorando la calidad de vida en Eastie”, dijo la concejala Coletta Zapata.

Además de su experiencia laboral —recientemente como Associate de Asuntos Gubernamentales en NeighborHealth y antes como organizador juvenil en Neigh-

borhood of Affordable Housing—, Marin ha invertido gran parte de su tiempo en el deporte comunitario. Ha participado en programas de fútbol gratuitos en East Boston y actualmente integra el cuerpo técnico de los equipos masculinos de Boston Latin Academy y del New England Surf Soccer Club, apoyando a los jóvenes en su formación deportiva y en el acceso a oportunidades universitarias.

Los residentes de East Boston pueden comunicarse con la oficina de la concejala al (617) 635-3200 o por correo electrónico a stephan.marinbetancurt@boston.gov para cualquier consulta o servicio.



ADVERTISE YOUR BUSINESS OR HIRE A BILINGUAL EMPLOYEE

CONTACT US TO PLACE YOUR AD



SENIOR ACCOUNT DIRECTOR
Zulema Tijero - zulema@elplaneta.com

ADMINISTRATION
invoices@elplaneta.com

CIRCULATION
Jorge Luis Inoa

sales@elplaneta.com
or call 617-379-0210
Fax: 617-379-0218



TOMA EL CONTROL DE TU FUTURO → ¡ÚNETE A NOSOTROS HOY!

EN RCC, TU FUTURO ES NUESTRO ENFOQUE
rcc.mass.edu | 857-701-1200

Museum of Science.

Hispanic Heritage Month Celebration

Saturday, October 4
10:00 a.m. – 4:00 p.m.

Join us for a day of cultural connections—with featured speakers, family activities, enlightening live presentations, and Boston-area community groups!

FREE ADMISSION with promo code HLHM25.
Reserve Exhibit Halls tickets at mos.org/hhm2025.

¿Por qué mueren más personas mayores después de sufrir caídas?

PAULA SPAN | KFF HEALTH NEWS

Durante un tiempo, pasear al perro se volvió peligroso.

Earl Vickers solía sacar a Molly, su perra mezcla de pastor alemán, bóxer y algo más, a caminar por la playa o por su vecindario en Seaside, California.

Sin embargo, hace algunos años comenzó a tener problemas para mantenerse en pie.

“Cada vez que otro perro venía hacia nosotros, terminaba en el suelo”, recordó Vickers, de 69 años, ingeniero electrónico jubilado. “Parecía que me caía cada dos meses. Era una locura”.

La mayoría de esas caídas no le causaron daños graves, aunque una vez se cayó de espaldas y se golpeó la cabeza contra una pared.

“No creo que haya tenido una conmoción, pero no es algo que uno quiera tener todos los días”, dijo Vickers, con ironía. En otra ocasión, al intentar frenar una caída, se fracturó dos huesos de la mano izquierda.

Así que en 2022 le dijo al oncólogo que lo trataba por cáncer de próstata que quería dejar de tomar el medicamento que había estado usando, de forma intermitente, durante cuatro años: enzalutamida (vendida bajo el nombre comercial de Xtandi).

Entre los efectos secundarios que se le atribuyen a este medicamento están mayores tasas de caídas y fracturas en los pacientes que lo usan, en comparación con aquellos que reciben un placebo. Su doctor estuvo de acuerdo en suspender el tratamiento y, según Vickers, “no me he vuelto a caer ni una sola vez desde entonces”.

Expertos en salud pública han advertido desde hace décadas sobre los peligros que representan las caídas para las personas mayores.

En 2023, el año más reciente con datos disponibles de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC), más de 41.000 personas mayores de 65 años murieron por caídas, según señaló un artículo de opinión publicado en agosto en JAMA Health Forum.

Pero más sorprendente que esa cifra fue otro dato: la mortalidad relacionada con caídas en adultos mayores ha aumentado de forma pronunciada.

El autor del artículo, el epidemiólogo Thomas Farley, in-

formó que las tasas de muerte por lesiones relacionadas con caídas en personas mayores de 65 se han triplicado en los últimos 30 años. En el grupo de mayores de 85 —el de mayor riesgo—, la tasa de mortalidad por caídas pasó de 92 por cada 100.000 personas en 1990, a 339 por cada 100.000 en 2023.

Según su opinión, el culpable es la dependencia de medicamentos recetados.

“Las personas mayores están muy medicadas, cada vez más, y con medicamentos que no son apropiados para su edad”, dijo Farley en una entrevista. “Esto no ocurrió en Japón ni en Europa”.

Y eso que durante ese mismo período de 30 años hubo una avalancha de investigaciones y acciones para reducir las caídas en personas mayores y sus consecuencias potencialmente devastadoras, como fracturas de cadera, hemorragias cerebrales, pérdida de movilidad, dolor persistente e incluso institucionalización.

La Sociedad Estadounidense de Geriátrica actualizó sus guías de prevención de caídas en 2011. Los CDC lanzaron un programa llamado STEADI en 2012. El Grupo de Trabajo de Servicios Preventivos de Estados Unidos recomendó en 2012, 2018 y nuevamente el año pasado que las personas mayores en riesgo hicieran ejercicio o recibieran fisioterapia.

“Se han hecho estudios, intervenciones, inversiones, y no han sido particularmente exitosos”, dijo Donovan Maust, psiquiatra geriátrico e investigador de la Universidad de Michigan. “Es un problema grave que parece ir en aumento”.

¿Pero son los medicamentos recetados los que están provocando este aumento? Geriatras y otros expertos que estudian las caídas y las prácticas de prescripción dudan de esa conclusión.

Farley, ex comisionado de salud de la ciudad de Nueva York y actual profesor en la Universidad de Tulane, reconoció que muchos factores contribuyen a las caídas: el deterioro físico, la pérdida de visión con la edad, el consumo de alcohol y los peligros dentro del hogar.

Pero dijo que “no hay razón para pensar que alguno de esos factores haya empeorado tres veces más en los últimos 30 años”, y señala estudios que

En 2023, más de 41,000 adultos mayores de 65 años murieron por caídas, según un artículo en JAMA Health Forum.



muestran una disminución en otros países de altos ingresos.

La diferencia, aseguró, es el uso creciente de medicamentos en Estados Unidos —como benzodiazepinas, opioides, antidepresivos y gabapentina— que afectan el sistema nervioso central.

“Los medicamentos que aumentan la mortalidad por caídas son los que te hacen sentir somnoliento o mareado”, explicó.

Hay tantos medicamentos problemáticos que incluso tienen una sigla: FRIDs, por su nombre en inglés “fall-risk-increasing drugs” (medicamentos que aumentan el riesgo de caídas). Esta categoría también incluye ciertos medicamentos cardíacos y los primeros antihistamínicos, como Benadryl.

Estos remedios juegan un papel importante, coincidió Thomas Gill, geriatra y epidemiólogo de la Universidad de Yale, con años de experiencia investigando caídas. Pero también dijo que “hay otras explicaciones” posibles para el aumento en las tasas de mortalidad.

Mencionó, por ejemplo, los cambios en cómo se reportan

las causas de muerte. “Hace años, las caídas se consideraban una consecuencia natural del envejecimiento, sin mayor importancia”, explicó.

Los certificados de defunción a menudo atribuían la causa a enfermedades como insuficiencia cardíaca, y no a una caída, lo que hacía que la mortalidad por caídas pareciera más baja en las décadas de 1980 y 1990.

Gill agregó que las personas mayores de 85 años hoy podrían ser más frágiles y estar más enfermas que las de hace 30 años, ya que la medicina actual permite prolongar la vida.

Sus múltiples enfermedades podrían hacerlos más propensos a morir después de una caída, más que los medicamentos que toman.

Otro escéptico, Neil Alexander, geriatra y experto en caídas en la Universidad de Michigan y el Sistema de Salud de Asuntos de Veteranos en Ann Arbor, argumentó que la mayoría de los médicos ya comprenden los riesgos de los FRIDs y los recetan menos.

“El mensaje ya llegó”, dijo. Dado el nivel de alarma que ha habido sobre los opioides, las

benzodiazepinas y especialmente el uso combinado de ambos, “muchos médicos de atención primaria ya escucharon el sermón”, afirmó. “Saben que no deben recetar Valium a las personas mayores”.

Además, las recetas de algunos de estos medicamentos han disminuido o se han estabilizado, mientras que las muertes por caídas han seguido aumentando. Por ejemplo, los datos de Medicare muestran que el uso de opioides recetados comenzó a bajar hace una década. También se ha ralentizado la prescripción de benzodiazepinas en pacientes mayores, según Maust.

Pero, por otro lado, ha aumentado el uso de antidepresivos y gabapentina.

Independientemente de si los medicamentos son o no el principal factor, “nadie discute que estos fármacos se usan en exceso y de forma inapropiada”, dijo Gill, y que contribuyen al preocupante aumento en las muertes por caídas entre adultos mayores.

De ahí la actual campaña a favor de la “desprescripción”: suspender los medicamentos cuyos posibles daños superan los beneficios, o al menos re-

ducir su dosis.

“Sabemos que muchos de estos medicamentos pueden aumentar las caídas en un 50 a 75%” en personas mayores, dijo Michael Steinman, geriatra en la Universidad de California en San Francisco y codirector de US Deprescribing Research Network, establecida en 2019.

“Es fácil comenzar con los medicamentos, pero muchas veces se necesita mucho tiempo y esfuerzo para que los pacientes los dejen”, explicó. Los médicos, ocupados, pueden prestar menos atención al régimen de medicamentos que a otros problemas de salud más urgentes, y los pacientes suelen resistirse a dejar de tomar drogas que los ayudan con el dolor, el insomnio, el reflujo y otros problemas comunes de la edad.

Los Beers Criteria, un directorio de medicamentos considerados poco aconsejables para adultos mayores, publicó recientemente recomendaciones sobre medicamentos alternativos y tratamientos no farmacológicos para problemas comunes: terapia cognitivo-conductual para el insomnio; ejercicio, fisioterapia e intervenciones psicológicas para el dolor.

“Es una verdadera tragedia cuando las personas viven un evento que les cambia la vida de esta manera”, dijo Steinman, quien también preside el panel de los Beers Criteria sobre tratamientos alternativos.

Recomendó que los adultos mayores hablen con sus médicos sobre los FRIDs si ellos no los mencionan.

“Pregunten: ¿Alguno de mis medicamentos aumenta el riesgo de caídas? ¿Existe algún tratamiento alternativo?”, sugirió. “Estar informado, ya sea como paciente o como cuidador, puede ayudar a que se toque el tema. De lo contrario, puede que nunca se hable de esto”.

The New Old Age es una producción en colaboración con The New York Times.

KFF Health News is a national newsroom that produces in-depth journalism about health issues and is one of the core operating programs at KFF—an independent source of health policy research, polling, and journalism. Learn more about KFF.